32001D0376

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2001. április 18.)

a szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmának Portugáliában történő megjelenése miatt szükséges intézkedésekről és a dátumalapú kiviteli rendszer bevezetéséről

(az értesítés a C(2001) 834. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2001/376/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 92/118/EGK irányelvvel ([1]) módosított, a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ([2]) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a legutóbb a 92/118/EGK irányelvvel módosított, az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazható állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ([3]) és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

(1) A legutóbb a 2000/104/EK határozattal ([4]) módosított, a szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmának (BSE) Portugáliában történő megjelenése miatt szükséges sürgősségi intézkedésekről szóló, 1998. november 18-i 98/653/EK bizottsági határozat ([5]) megtiltja a szarvasmarhaféléből származó termékek feladását és kivitelét;

(2) Portugália jelenlegi BSE-előfordulási aránya az utolsó 12 hónapban 1 000 000 24 hónaposnál idősebb szarvasmarhafélére számítva 170. A Nemzetközi Állatjárványügyi Hivatal (IOE/OIE) Állat-egészségügyi Szabályzatának 2000-es kiadása szerint egy ország vagy övezet akkor minősül gyakori BSE-előfordulásúnak, ha BSE-előfordulási aránya a 24 hónaposnál idősebb szarvasmarhaállományban az adott országban vagy övezetben az utolsó 12 hónapra számítva meghaladja az 1 000 000 állatra jutó 100 esetet.

(3) Az IOE/OIE Állat-egészségügyi Szabályzata azt javasolja, hogy a gyakori BSE-előfordulásúnak minősülő országokból vagy övezetekből származó marhahús és marhahúsból előállított termékek forgalomba hozatala csak bizonyos szigorú feltételek mellett legyen engedélyezett, mint például egy hatékony takarmányozási tilalom, a szarvasmarháknak a származási állomány és az anyaállat visszakeresését lehetővé tevő állandó azonosítási rendszere, a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagok eltávolítása, valamint egyes nagyobb fertőzési veszélyt jelentő állatoknak, mint például a BSE-fertőzött állatok utódainak és a születési kohortoknak a levágása, illetve teljes megsemmisítése.

(4) Az IOE/OIE továbbá azt javasolja, hogy a marhahús és a marhahúsból előállított termékek csak az alábbi két rendszer egyike alapján legyenek forgalomba hozhatók: egy exportképes állományokat igazoló rendszer, amely igazolja, hogy a termékek olyan állományokban születtek, felnevelt és végig ott tartott állatokból származnak, amelyekben az utolsó hét évben nem fordult elő BSE-megbetegedés, vagy egy dátumalapú rendszer, amely igazolja, hogy a termékek olyan állatokból származnak, amelyek egy hatékony takarmányozási tilalom bevezetése után születtek.

(5) Portugáliában 1998. december 4-én tilalmat vezettek be az emlősökből származó fehérjéknek a haszonállatok, illetve az emlősökből származó zsíroknak a kérődzők takarmányozásában történő felhasználására vonatkozóan, ezzel egyidejűleg megtiltották az emlősökből származó fehérjék és egyes zsírok tartását, tárolását és forgalmazását, továbbá megszervezték a meglévő készletek visszahívását.

([1]) HL L 62., 1993.3.15., 49. o.
([2]) HL L 395., 1989.12.30., 13. o.
([3]) HL L 224., 1990.8.18., 29. o.
([4]) HL L 29., 2000.2.4., 36. o.
([5]) HL L 311., 1998.11.20., 23. o.

(6) Az Élelmiszerügyi és Állat-egészségügyi Hivatal által Portugáliában 1999. június 14. és 18. között végzett vizsgálat megállapította, hogy a meglévő készletek visszahívása befejeződött, és a takarmányozási tilalom betartásának ellenőrzése megfelelő volt.

(7) Portugáliában 1998. december 4-én bevezették a különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagok emberi fogyasztásra szánt élelmiszerekben és állati takarmányokban történő felhasználásának tilalmát. A tilalmat a 2001/2/EK határozattal [1] módosított, a fertőző szivacsos agyvelőbántalmak tekintetében veszélyt jelentő anyagok felhasználásának szabályozásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/418/EK bizottsági határozattal [2] összhangban kiterjesztették.

(8) A Portugáliában érvényben levő nemzeti BSE-mentesítési terv értelmében le kell vágni és meg kell semmisíteni a BSE-fertőzött állatok születési kohortjait és utódait.

(9) Portugáliában 1999. július 1-jén bevezettek egy új központosított nemzeti rendszert a szarvasmarhafélék azonosítására és nyilvántartására (SNIRB).

(10) Portugália 1999. december 3-án terjesztette a Bizottság elé első kérelmét egy dátumalapú kiviteli rendszerre vonatkozóan azzal a céllal, hogy – bizonyos feltételek mellett – engedélyezzék az egy meghatározott időpont után született állatokból származó termékek feladását. Ezt követően e javaslatot február 18-án, március 24-én, július 27-én és szeptember 22-én módosították, illetve kiegészítették. A módosított és kiegészített javaslat megfelelő keretet teremt a Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből származó termékek feladásának és kivitelének engedélyezéséhez.

(11) A hús és a húsipari termékek feladásának megkezdése előtt a Bizottság Élelmiszerügyi és Állat-egészségügyi Hivatala meg fogja vizsgálni a kiviteli rendszer végrehajtására, valamint az utódok leölésére vonatkozó intézkedéseket. Ha e vizsgálat kielégítő eredményt hoz, a Bizottság meghatározza azt az időpontot, amelytől megkezdődhet a feladás.

(12) A 98/653/EK határozat tartalmaz olyan rendelkezéseket, amelyek megengedik a harci bikák (bikaviadalra szánt bikák) Portugáliából más tagállamokba, bikaviadal céljából történő feladását. Szükség van egy olyan eljárás létrehozására, amely lehetővé teszi a harci bikák visszaszállítását Portugáliába, ha azokat a bikaviadalokon nem vették igénybe. Továbbá tisztázni kell a portugál eredetű harci bikák tetemeinek kezelésére vonatkozó szabályokat.

(13) Az egyértelműség érdekében a 98/653/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni.

(14) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

I. FEJEZET

Hatály

1. cikk

(1) A szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalma (BSE) elleni védekezés céljából elfogadott közösségi rendelkezések sérelme nélkül e határozat a BSE Portugáliában történő megjelenése miatt szükséges különleges szabályokat állapítja meg.

(2) E határozat Portugáliára vonatkozó rendelkezéseit nem kell alkalmazni az Azori-szigetek autonóm régiójára. Az Azori-szigetek autonóm régiójára e határozat Portugálián kívüli egyéb tagállamokra vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni. Portugáliának azonban biztosítania kell, hogy a 2–14. cikk rendelkezéseit alkalmazzák a Portugália más részeiből az Azori-szigetekre feladott szállítmányokra.

II. FEJEZET

Élő szarvasmarhafélék, szarvasmarha-embriók, hús- és csontliszt, valamint ezekkel kapcsolatos termékek

2. cikk

Portugália biztosítja, hogy az alábbi termékeket nem adják fel területéről más tagállamokba vagy harmadik országokba:

a) élő szarvasmarhafélék és szarvasmarha-embriók;

b) emlősökből előállított húsliszt, csontliszt, valamint hús- és csontliszt;

c) a b) pontban említett anyagokat tartalmazó állati takarmányok és műtrágyák.

3. cikk

A 2. cikk a) pontjától eltérve Portugália – az I. mellékletben megállapított feltételekkel összhangban – engedélyezheti harci bikák feladását azon tagállamokba, amelyek ehhez hozzájárulásukat adták.

A tagállamok közlik a Bizottsággal és a többi tagállammal a harci bikák átvételére feljogosított bikaviadal-arénák és kapcsolódó létesítmények jegyzékét.

A rendeltetési tagállamok biztosítják, hogy a bikaviadalok után a harci bikák tetemeit az I. mellékletben megállapított feltételekkel összhangban elégessék. Ha a harci bikákat a bikaviadalokon nem veszik igénybe, a rendeltetési tagállamok biztosítják, hogy az állatokat vagy leöljék és elégessék, vagy az I. mellékletben megállapított feltételekkel összhangban visszaküldjék Portugáliába.

A rendeltetési tagállamok teljes körű nyilvántartást vezetnek az e cikknek való megfelelés bizonyítása érdekében.

[1] HL L 1., 2001.1.4., 21. o.
[2] HL L 158., 2000.6.30., 76. o.

4. cikk

A 2. cikk b) pontjától eltérve Portugália engedélyezheti az adott rendelkezésben említett anyagokat tartalmazó húsevő háziállatoknak szánt eledeleknek a területéről más tagállamokba vagy harmadik országokba történő feladását, feltéve hogy ezen anyagok nem Portugáliából származtak, és a 14., 16., 17. és 18. cikkben megállapított feltételek teljesülnek.

5. cikk

A 2. cikk b) és c) pontjától eltérve Portugália engedélyezheti az adott rendelkezésekben említett anyagoknak elégetés céljából, a II. mellékletben megállapított feltételekkel összhangban történő feladását olyan tagállamokba, amelyek ehhez hozzájárulásukat adták.

A rendeltetési tagállamok közlik a Bizottsággal és a többi tagállammal az ilyen anyagok átvételére feljogosított égetőművek jegyzékét.

A rendeltetési tagállamok biztosítják, hogy az anyagokat a II. melléklettel összhangban elégessék.

A rendeltetési tagállamok teljes körű nyilvántartást vezetnek az e cikknek való megfelelés bizonyítása érdekében.

III. FEJEZET

A Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből származó anyagok

6. cikk

Portugália biztosítja, hogy az alábbi termékeket nem adják fel a területéről más tagállamokba vagy harmadik országokba, ha azok Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből származnak:

a) hús;

b) olyan termékek, amelyek bekerülhetnek az emberi táplálék- vagy az állati takarmányláncba;

c) olyan anyagok, amelyeket kozmetikai termékekben, gyógyszerkészítményekben vagy orvostechnikai eszközökben történő felhasználásra szánnak.

7. cikk

A 6. cikktől eltérve Portugália engedélyezheti hatósági állatorvosi felügyelet alatt álló, bizonyítottan a III. mellékletben megállapított feltételekkel összhangban működő létesítményekben előállított aminosavaknak, peptideknek és faggyúnak a területéről más tagállamokba vagy harmadik országokba történő feladását.

E termékeket címkével kell ellátni vagy más módon azonosítani kell, hogy feltüntessék a gyártó létesítményt, és jelezzék, hogy alkalmasak élelmiszerekben, takarmányokban, kozmetikai termékekben, gyógyszerkészítményekben vagy orvostechnikai eszközökben történő felhasználásra.

Ha e termékeket más tagállamokba szállítják, egy hatósági állatorvos által kiállított egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie azokat, amely igazolja az elvégzett hatósági ellenőrzések gyakoriságát, valamint azt, hogy a termékek megfelelnek az e határozatban megállapított feltételeknek.

Portugália megküldi a Bizottságnak és a többi tagállamnak az első bekezdésben említett létesítmények jegyzékét, minden létesítménynél feltüntetve, hogy az adott létesítmény mely célra kapott engedélyt. E jegyzék bármely módosításáról haladéktalanul értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot.

8. cikk

A 6. cikktől eltérve Portugália engedélyezheti az alábbi termékeknek a területéről más tagállamokba vagy harmadik országokba történő feladását:

a) a 7. cikkel összhangban előállított faggyút tartalmazó termékek;

b) a III. mellékletben meghatározott feltételekkel összhangban faggyúból elszappanosítással, átészterezéssel vagy hidrolízis útján előállított termékek.

E termékeket címkével kell ellátni vagy más módon azonosítani kell, hogy feltüntessék a gyártó létesítményt, és jelezzék, hogy alkalmasak élelmiszerekben, takarmányokban, kozmetikai termékekben, gyógyszerkészítményekben vagy orvostechnikai eszközökben történő felhasználásra.

9. cikk

A 6. cikktől eltérve Portugália engedélyezheti a Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből vett, laboratóriumi vizsgálatok, BSE-kutatások vagy BSE-diagnosztikai vizsgálatok céljára szánt minták feladását a Lisszabonban és Portóban található nemzeti állat-egészségügyi laboratóriumokból más tagállamok vagy harmadik országok hivatalosan elismert intézeteibe.

10. cikk

Portugália biztosítja, hogy a Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből származó nyersanyagokból előállított, műszaki célokat szolgáló zselatint, dikalcium-foszfátot, kollagént, faggyút, faggyút tartalmazó termékeket, valamint a faggyúból elszappanosítással, átészterezéssel vagy hidrolízissel előállított termékeket címkével lássák el vagy másképpen azonosítsák, hogy azok feltüntessék a gyártó létesítményt, valamint azt, hogy nem alkalmasak élelmiszerekben, takarmányokban, kozmetikai termékekben, gyógyszerkészítményekben vagy orvostechnikai eszközökben történő felhasználásra.

11. cikk

(1) A 6. cikktől eltérve Portugália az e cikkben, a 12., 16., 17. és 18. cikkben, valamint a IV. mellékletben megállapított feltételekkel összhangban engedélyezheti a Portugáliában született és nevelt, a nem megfelelő szarvasmarhafélék vágására nem használt portugál vágóhidakon levágott szarvasmarhafélékből származó alábbi termékek feladását más tagállamokba vagy harmadik országokba:

a) „friss hús”, a 64/433/EGK tanácsi irányelvben [1] meghatározottak szerint;

[1] HL L 121., 1964.7.29., 2012/64. o.

b) „darált hús” és „előkészített hús”, a 94/65/EK tanácsi irányelvben ([1]) meghatározottak szerint;

c) „húsipari termékek”, a 77/99/EGK tanácsi irányelvben ([2]) meghatározottak szerint;

d) húsevő háziállatoknak szánt eledelek.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett friss húst olyan portugáliai daraboló üzemekben kell kicsontozni és azokról az összes hozzátapadt szövetet eltávolítani, ideértve a látható idegszöveteket és nyirokszöveteket is, amelyeket nem használnak más, nem megfelelő szarvasmarhafélékből származó termékek darabolására.

(3) Az (1) bekezdés b), c) és d) pontjában említett termékeket az (1) bekezdés a) pontjában említett friss húsból az e cikkben, a 12., 16., 17. és 18. cikkben, valamint a IV. mellékletben megállapított feltételekkel összhangban olyan portugáliai létesítményekben kell előállítani, amelyeket nem használnak nem megfelelő szarvasmarhafélékből származó termékek előállítására.

(4) Az (1) bekezdésben említett termékek hűtőtárolásának Portugáliában kell történnie olyan kamrákban, amelyeket nem használnak nem megfelelő szarvasmarhaféléből származó termékek tárolására, és amelyeket az illetékes hatóság távollétében annak plombájával lezártan tartanak. A darabolást, tárolást és szállítást az e cikkben, a 12., 16., 17. és 18. cikkben, valamint a IV. mellékletben megállapított feltételekkel összhangban kell végezni.

(5) E cikk alkalmazásában megfelelő termékek az (1) bekezdésben említett termékek, valamint az olyan nem Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből származó termékek, amelyek megfelelnek a 14–19. cikkben megállapított feltételeknek.

(6) E határozat alkalmazásában a „kamra” olyan helyiség vagy egy helyiségen belüli olyan terület, amely biztonságosan lezárható fizikai elhatárolást tesz lehetővé.

12. cikk

(1) A 11. cikk (1) bekezdésben említett húst és termékeket olyan kiegészítő jelöléssel vagy címkével kell ellátni, amely nem téveszthető össze a közösségi állat-egészségügyi jelöléssel vagy a 14. cikkben említett kiegészítő jelöléssel.

(2) Amennyiben az említett húst és termékeket Portugáliában kívánják forgalomba hozni, azokon nem szerepelhet a kiegészítő jelölés. Ha azokon ilyen jelölés szerepel, azt el kell távolítani vagy törölni kell a húsról vagy a címkéről, amikor a hús vagy a húsipari termékek elhagyják a 15. és 16. cikkben említett létesítményeket. A közösségi állat-egészségügyi jelölés csak akkor távolítható el, ha ez a darabolás során elkerülhetetlen.

(3) Portugália a feladás megkezdése előtt megküldi a Bizottságnak és a többi tagállamnak az (1) bekezdésben említett kiegészítő jelölés mintáját.

([1]) HL L 368., 1994.12.31., 10. o.
([2]) HL L 26., 1997.1.31., 85. o.

IV. FEJEZET

A nem Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből származó anyagok

13. cikk

Portugália biztosítja, hogy e fejezet rendelkezései teljesüljenek a nem Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből származó alábbi termékeknek a területéről más tagállamokba vagy harmadik országokba történő feladása során:

a) „friss hús”, a 64/433/EGK irányelvben meghatározottak szerint;

b) „darált hús” és „előkészített hús”, a 94/65/EK irányelvben meghatározottak szerint;

c) „húsipari termékek” és „állati eredetű egyéb termékek”, a 77/99/EGK irányelvben meghatározottak szerint;

d) húsevő háziállatoknak szánt eledelek;

e) zselatin és dikalcium-foszfát, faggyú, faggyút tartalmazó termékek, valamint a faggyúból elszappanosítással, átészterezéssel vagy hidrolízissel előállított termékek, aminosavak, peptidek és kollagén, amelyek bekerülhetnek az emberi táplálék- vagy az állati takarmánylánc ba, vagy amelyeket kozmetikai termékekben, gyógyszerkészítményekben vagy orvostechnikai eszközökben történő felhasználásra szánnak.

14. cikk

(1) A 13. cikk a)–c) pontjában említett húst és termékeket olyan kiegészítő jelöléssel vagy címkével kell ellátni, amely nem téveszthető össze a közösségi állat-egészségügyi jelöléssel vagy a 12. cikkben említett kiegészítő jelöléssel.

(2) Amennyiben az említett húst és termékeket Portugáliában kívánják forgalomba hozni, azokon nem szerepelhet a kiegészítő jelölés. Ha azokon ilyen jelölés szerepel, azt el kell távolítani vagy törölni kell a húsról vagy a címkéről, amikor a hús vagy a húsipari termékek elhagyják a 15. és 16. cikkben említett létesítményeket. A közösségi egészségügyi jelölés csak akkor távolítható el, ha ez a darabolás során elkerülhetetlen.

(3) Portugália a feladás megkezdése előtt megküldi a Bizottságnak és a többi tagállamnak az (1) bekezdésben említett kiegészítő jelölés mintáját.

15. cikk

A 13. cikk e) pontjában említett, más tagállamokba történő feladásra szánt termékeket címkével kell ellátni a gyártó létesítmény azonosítása, valamint annak jelzése érdekében, hogy előállításuk e határozattal összhangban történt, és élelmiszerekben, takarmányokban, kozmetikai termékekben, gyógyszerkészítményekben vagy orvostechnikai eszközökben történő felhasználásra alkalmasak.

V. FEJEZET

Létesítmények és bizonyítványok

16. cikk

(1) A 11. és 13. cikkben említett termékek olyan portugál létesítményekből származnak, illetve olyan portugál létesítményeken haladtak keresztül:

a) amelyeket az illetékes hatóság engedélyezett;

b) amelyek hatósági állatorvosi felügyelet vagy – faggyúból elszappanosítással, átészterezéssel vagy hidrolízis útján előállított termékek esetében – az illetékes hatóság felügyelete alatt állnak;

c) amelyek a nyersanyagok nyomon követését lehetővé tevő rendszert vezettek be, amely a teljes termelési láncon keresztül garantálja az anyagok eredetét;

d) amelyek a létesítménybe beérkező és az azt elhagyó szállítmányok ellenőrzése érdekében nyilvántartási rendszert vezettek be a bemenő és kimenő anyagmennyiségekre vonatkozóan;

e) amelyekben a termékeket az e cikkben, valamint a 11., 12., 14., 15., 17. és 18. cikkben megállapított feltételeknek meg nem felelő termékektől elkülönítetten vagy eltérő időben rakodják ki, dolgozzák fel, tárolják, kezelik és szállítják.

(2) Portugália megküldi a Bizottságnak és a többi tagállamnak az (1) bekezdésben említett feltételeknek megfelelő létesítmények jegyzékét, minden létesítménynél feltüntetve, hogy az adott létesítmény mely célra kapott engedélyt. E jegyzék bármely módosításáról haladéktalanul értesíti a Bizottságot és a többi tagállamot.

17. cikk

(1) A 11. cikkben és a 13. cikk a)–d) pontjában említett termékek olyan portugál létesítményekből származnak, illetve olyan portugál létesítményeken haladtak keresztül:

a) amelyekben a termékek kirakodása, feldolgozása, tárolása, egyéb kezelése és berakodása hatósági felügyelet alatt történik;

b) amelyekben a termékeket hűtőházakban, olyan kamrákban tárolják, amelyeket egyidejűleg nem használnak az e cikkben, valamint a 11., 12., 14., 15., 16., 18. és 19. cikkben megállapított feltételeknek meg nem felelő szarvasmarhaféléből származó termékek tárolására, és amelyeket az illetékes hatóság távollétében annak plombájával lezártan tartanak.

(2) Az állat-egészségügyi jelölés, valamint a 12. és 14. cikkben előírt kiegészítő jelölések alkalmazása céljából az illetékes hatóság saját felelősségére magánál tartja és őrzi:

a) a hús állat-egészségügyi jelölésére és a kiegészítő jelölések alkalmazására szolgáló eszközöket, amelyek csak a megjelölés idején és csak az e célra szükséges időtartamra adhatók át a segédszemélyzetnek;

b) azon címkéket, amelyeken állat-egészségügyi jelölés vagy kiegészítő jelölés szerepel. E címkéket sorszámozni kell és a szükséges mennyiség csak a címkék használatakor adható át a segédszemélyzetnek.

(3) Az (1) bekezdésben említett termékek csak az illetékes hatóság által leplombált szállítóeszközökön szállíthatók.

18. cikk

(1) A 11. cikkben és a 13. cikk a)–d) pontjában említett, más tagállamokba történő feladásra szánt termékeket egy hatósági állatorvos által kiállított egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie, amely igazolja, hogy az e cikkben, valamint a 11., 17. és 19. cikkben említett feltételek teljesülnek, és megjelöli az összes létesítményt, amelyben a termékeket kinyerték/előállították, feldolgozták, kezelték, illetve tárolták, valamint minden különálló egység nyomon követhetőségének biztosítása érdekében azonosítja a szállítmányra vonatkozó összes címkét és azok sorszámát.

(2) A húst a 64/433/EGK irányelv IV. mellékletében említett egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie, amely „A hús azonosítása” szakaszban minden különálló egység nyomon követhetőségének biztosítása érdekében azonosítja a szállítmányra vonatkozó összes címkét és azok sorszámát.

(3) Minden bizonyítványon szerepelnie kell az alábbi szövegnek:

„a 2001/376/EK bizottsági határozattal összhangban előállított”.

(4) Portugália, a 91/398/EGK bizottsági határozatban [1] említett ANIMO rendszeren keresztül vagy faxon, minden szállítmányról értesíti a rendeltetési hely illetékes hatóságát.

(5) Ha e a termékeket harmadik országokba adják fel, azokat egy hatósági állatorvos által kiállított egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie, amely igazolja, hogy az e határozatban megállapított feltételek teljesültek.

VI. FEJEZET

Más tagállamokból származó anyagok tranzitja és átvétele

19. cikk

(1) A tagállam, amely a 13. cikk a) pontjában említett húst ad fel egy létesítményből vagy egy a területén fekvő, a Közösség által engedélyezett állat-egészségügyi határállomásról Portugália területén keresztül vagy egy a 16. cikkel összhangban engedélyezett létesítménybe, biztosítja, hogy a húst egy hatósági állatorvos által kiállított állat-egészségügyi bizonyítvány vagy az állat-egészségügyi határállomás illetékes hatósága által kiállított bizonyítvány kísérje.

Minden bizonyítvány eredeti példányának a rendeltetési létesítményig kell kísérnie a szállítmányt.

(2) A 13. cikk a) pontjában említett húst hatóságilag leplombált járművön kell szállítani.

A plomba csak hatósági ellenőrzés céljából törhető fel.

[1] HL L 221., 1991.8.9., 30. o.

(3) A tagállam, amely a 13. cikk e) pontjában említett termékeket vagy az e termékek előállítására használt nyersanyagokat ad fel egy a 16. cikkel összhangban engedélyezett létesítménybe biztosítja, hogy azokat felcímkézzék, vagy más módon azonosítsák, hogy azok feltüntessék a létesítményt és tagállamot, amelyben a termékeket előállították.

VII. FEJEZET

Figyelemmel kísérés, jelentések és ellenőrzések

20. cikk

Portugália négyhetente jelentést küld a Bizottságnak a fertőző szivacsos agyvelőbántalmak (TSE) ellen a közösségi és a nemzeti rendelkezésekkel összhangban hozott védőintézkedések alkalmazásáról.

21. cikk

A Bizottság helyszíni ellenőrzéseket végez:

a) Portugáliában a hatósági ellenőrzések 7. és 8. cikkben említett termékek tekintetében történő végrehajtásának ellenőrzése érdekében, e termékek feladásának megkezdése vagy újrakezdése előtt;

b) Portugáliában a 11. és 12. cikk, valamint a IV. melléklet rendelkezései alkalmazásának ellenőrzése érdekében, a 11. cikkben említett termékek feladásának megkezdése előtt;

c) Portugáliában az e határozatban foglalt – különösen a hatósági ellenőrzések végrehajtására vonatkozó – rendelkezések alkalmazásának ellenőrzése érdekében;

d) Portugáliában a betegség előfordulásának alakulása és a vonatkozó nemzeti intézkedések hatékony végrehajtásának ellenőrzése, valamint egy kockázatértékelés elvégzése érdekében, amely kimutatja, hogy megfelelő intézkedéseket hoztak-e a kockázatok kezelésére;

e) a rendeltetési tagállamban az 5. cikk és a II. melléklet rendelkezései alkalmazásának ellenőrzése érdekében, az 5. cikkben említett anyagok feladásának megkezdése előtt.

22. cikk

(1) A Bizottság az I. melléklet 18. pontjában említett jegyzőkönyvek értékelését és a tagállamok tájékoztatását követően meghatározza azt az időpontot, amikor megkezdődhet a harci bikák 3. cikk szerinti feladása.

(2) A Bizottság a 21. cikkben említett ellenőrzésekre figyelemmel, valamint a tagállamok tájékoztatását követően meghatározza azt az időpontot, amikor megkezdődhet, illetve újrakezdődhet az anyagok és termékek 5., 7. és 11. cikk szerinti feladása.

VIII. FEJEZET

Záró rendelkezések

23. cikk

A tagállamok elfogadják azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek a határozatnak megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

24. cikk

A 98/653/EK határozat hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett határozatra vonatkozó hivatkozásokat az e határozatra vonatkozóként kell értelmezni.

25. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2001. április 18-án.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 3. cikkben említett harci bikák feladásának feltételei

1. A 3. cikk alkalmazásában hímivarú szarvasmarhafélék bikaviadalok céljára akkor adhatók fel Portugáliából, ha ezen állatok(at):

   – egy bizonyítvány kíséri, mely igazolja, hogy megfelelnek a 3. pontban megállapított feltételeknek, és

   – olyan állományokból származnak, amelyekben az utóbbi hét évben nem fordult elő BSE-eset, és amelyek megfelelnek a 2. pontban megállapított feltételeknek.

   Az illetékes hatóságok biztosítják, hogy az e mellékletben előírt, ellenőrzésekre vonatkozó feltételek teljesüljenek.

Az állományokra vonatkozó feltételek

2. a) Az állomány az állatok olyan csoportja, amely elkülönített, önálló egységet képez, azaz olyan állatok csoportja, amelyeket az állatok minden más csoportjától elkülönítetten kezeltek, szállásoltak el és tartottak, és amelyeket egyedi állomány- és állat-azonosító számokkal azonosítottak.

   b) Egy állomány akkor megfelelő a feladásra, ha az abban található, azon áthaladt, vagy onnan kikerült állatok között legalább hét éve nem erősítettek meg BSE-esetet, sem pedig olyan gyanús esetet, amelynél a BSE diagnózisát nem zárták ki.

Az állatokra vonatkozó feltételek

3. Egy szarvasmarhaféle akkor megfelelő a feladásra, ha:

   a) teljes élete során egyértelműen azonosítható, származási állománya és az anyaállat visszakereshető;

   b) születése után az anyaállat még legalább hat hónapig élt;

   c) az anyaállat nem betegedett meg BSE-ben, és nem BSE-gyanús;

   d) az állomány, amelyben született, illetve minden olyan állomány, amelyben megfordult, megfelelő a feladásra.

Szállítás

4. A 64/432/EGK tanácsi irányelv ([1]) F. mellékletében foglalt I. minta szerinti egészségügyi bizonyítvány C. szakasza az alábbi szöveggel egészül ki:

   „Az állatok megfelelnek a 2001/376/EK bizottsági határozat I. mellékletének 1., 2. és 3. pontjában megállapított feltételeknek."

5. Az állatokat leplombált járműveken, közvetlenül egy a 2. cikk (3) bekezdésében említett bikaviadal-arénába vagy ahhoz kapcsolódó létesítménybe kell szállítani.

6. A szállítást úgy kell megszervezni, hogy az állatokat a 91/628/EK tanácsi irányelv ([2]) szabályainak megfelelően, a plomba feltörése nélkül lehessen szállítani. Kivételes esetekben állatvédelmi okokból a plomba feltörhető. Ilyen esetekben az állatok azonosítása és a jármű ismételt leplombálása céljából azonnal hatósági állatorvost kell hívni a helyszínre.

7. Portugália az ANIMO-rendszeren keresztül minden szállítmányról tájékoztatja a rendeletetési hely illetékes hatóságát, valamint az összes tranzittagállamot. Az ANIMO-üzenetnek tartalmaznia kell a „Harci bikák a 2001/376/EK bizottsági határozat 3. cikkével összhangban" szöveget.

Intézkedések a rendeltetési tagállamban

8. A rendeltetési tagállam a 4. pontban említett hatósági bizonyítvány egy a rendeltetési hely illetékes hatósága által aláírt másolatának a származási hely illetékes hatósága részére faxon vagy más úton történő megküldésével tájékoztatja a származási hely illetékes hatóságát a szállítmány megérkezéséről.

9. A bikaviadalok előtt az állatokat az 5. pontban említett, arénához kapcsolódó elkülönített létesítményekben kell tartani.

10. Ha a viadal során az állatokat nem ölik meg, azokat a viadal után azonnal, de minden esetben az érkezéstől számított 10 napon belül le kell ölni, vagy a 13–17. pontban megállapított rendelkezésekkel összhangban vissza kell szállítani Portugáliába.

11. Az állatok tetemeit a 2000/418/EK határozat ([3]) I. mellékletének 3. pontjában, a BSE tekintetében különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagok kezelésére vonatkozóan megállapított rendelkezésekkel összhangban meg kell semmisíteni.

12. A szállító járműveket és az összes olyan kapcsolódó létesítményt, amelyben a harci bikákat tartották, az állatok eltávolítása után azonnal ki kell takarítani és fertőtleníteni kell.

([1]) HL 121., 1964.7.29., 1997/64. o.
([2]) HL L 340., 1991.12.11., 17. o.
([3]) HL L 158., 2000.6.30., 76. o.

A bikák Portugáliába történő visszaszállítására vonatkozó intézkedések

13. A 64/432/EGK tanácsi irányelv F. mellékletében foglalt I. minta szerinti egészségügyi bizonyítvány C. szakasza az alábbi szöveggel egészül ki:

„Portugáliából származó állatok, amelyek megfelelnek a 2001/376/EK bizottsági határozat II. mellékletének 1., 2. és 3. pontjában megállapított feltételeknek."

14. Az állatokat a bikaviadal-arénából vagy a kapcsolódó létesítményekből leplombált járműveken, közvetlenül abba a portugáliai gazdaságba kell szállítani, amelyről azokat eredetileg feladták.

15. A szállítást úgy kell megszervezni, hogy az állatokat a 91/628/EK irányelv szabályaival összhangban, a plomba feltörése nélkül lehessen szállítani. Kivételes esetekben állatvédelmi okokból a plomba feltörhető. Ilyen esetekben az állatok azonosítása és a jármű ismételt leplombálása céljából azonnal hatósági állatorvost kell hívni a helyszínre.

16. Az állatokat feladó tagállam az ANIMO-rendszeren keresztül minden szállítmányról tájékoztatja a portugáliai rendeltetési hely illetékes hatóságát, valamint az összes tranzittagállamot. Az ANIMO-üzenetnek tartalmaznia kell „Harci bikák a 2001/376/EK bizottsági határozat 3. cikkével összhangban" szöveget.

17. Portugália a 4. pontban említett hatósági bizonyítvány egy a rendeltetési hely illetékes hatósága által aláírt másolatának faxon vagy más úton történő megküldésével tájékoztatja a bikaviadal-aréna helyének illetékes hatóságát a szállítmány megérkezéséről.

Jegyzőkönyvek

18. A rendeltetési tagállam részletes jegyzőkönyveket vezet:

a) az egyes állatok megérkezéskor történő ellenőrzéséről, különösen a szállítójárművek plombájának eltávolítására, a bizonyítványokra és az állatok azonosítására vonatkozó ellenőrzésekről;

b) az ANIMO-üzenetekről és a 8. pontban említett intézkedésekről;

c) az állatok bikaviadal előtti, alatti és utáni tartásáról és kezeléséről;

d) annak ellenőrzéséről, hogy az állatokat leölték vagy a 13–17. ponttal összhangban visszaküldték;

e) ha az állatokat leölték, annak ellenőrzéséről, hogy a tetemeket és minden egyéb testrészt, beleértve a bőrt is, megsemmisítették-e, és hogy azok nem kerülhettek-e a táplálék- vagy takarmányláncba vagy műtrágyákba;

f) ha az állatokat visszaküldték, az állatok Portugáliába történő visszaszállításával kapcsolatos ellenőrzésekről, beleértve a szállító járművek leplombálását, az ANIMO-üzeneteket és a 17. pontban említett üzenetek vételét;

g) a szállítójárművek és az állatok tartására használt kapcsolódó létesítmények kitakarításáról és fertőtlenítéséről;

h) a bikaviadal-arénában és a kapcsolódó létesítményekben készült feljegyzésekről;

i) a szabálytalanságok esetén tett intézkedésekről.

II. MELLÉKLET

A. **FELTÉTELEK**

az 5. cikkben említett emlősökből előállított húsliszt, csontliszt, hús- és csontliszt, valamint az ilyen anyagokat tartalmazó takarmányok és műtrágyák feladásához

1. Az anyagot az e melléklet B. részében meghatározott hatósági bizonyítványnak kell kísérnie.

2. Minden tartályt meg kell jelölni a következő felirattal: „Nem állati fogyasztásra – kizárólag elégetésre" a származási, a rendeltetési és a tranzittagállamok nyelvén, továbbá amennyiben az anyagot egy tartályon belül elhelyezett zsákokban szállítják, a zsákokat is meg kell jelölni a fentiek szerint.

3. Az anyagot hatóságilag leplombált, zárt tartályokban kell szállítani olyan módon, hogy az ne szóródhasson ki, és közvetlenül egy az 5. cikk (2) bekezdésében említettek szerinti égetőműbe kell vinni.

4. Portugália az ANIMO-rendszeren keresztül, a 93/70/EGK bizottsági határozat [1] melléklete I. címe I.3. fejezetének 12(02) pontjában és III. címének D4(01) pontjában meghatározott kódok megadásával minden szállítmányról tájékoztatja a rendeltetési hely illetékes hatóságát, valamint minden tranzittagállamot. Az ANIMO-üzenetnek tartalmaznia kell a „Nem állati fogyasztásra – kizárólag elégetésre" szöveget.

5. A rendeltetési tagállam az 1. pontban említett hatósági bizonyítvány egy a rendeltetési hely illetékes hatósága által aláírt másolatának a származási hely illetékes hatósága részére faxon vagy más módon történő megküldésével tájékoztatja a származási hely illetékes hatóságát a szállítmány megérkezéséről.

6. A rendeltetési tagállam részletes jegyzőkönyveket vezet:

   a) az egyes szállítmányok megérkezéskor, tárolás során és mozgatáskor történő ellenőrzéséről, különös tekintettel a tartályok plombájának eltávolítására és a súlyellenőrzésre;

   b) a bizonyítványok és az ANIMO-üzenetek ellenőrzéséről;

   c) az 5. pontban említett intézkedésekről;

   d) a tartályok kitakarításának ellenőrzéséről;

   e) az anyag elégetésének ellenőrzéséről;

   f) az égetőműben készült feljegyzésekről;

   g) a szabálytalanságok esetén tett intézkedésekről.

B. **HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY**

elégetésre szánt emlősökből előállított húsliszthez, csontliszthez, hús- és csontliszthez, valamint ilyen anyagokat tartalmazó takarmányokhoz és műtrágyákhoz

Rendeltetési tagállam: .....

A hatósági bizonyítvány hivatkozási száma: .....

Származási tagállam: .....

Felelős minisztérium: .....

Bizonyítványt kiállító szolgálat: .....

[1] HL L 25., 1993.2.2., 34. o.

I. A SZÁLLÍTMÁNY AZONOSÍTÁSA

A csomagolás módja: .....

A csomagok száma [2]: .....

Nettó súly: .....

II. A SZÁLLÍTMÁNY SZÁRMAZÁSA

A létesítmény címe: .....

III. A SZÁLLÍTMÁNY RENDELTETÉSE

Az emlősökből származó állati hulladék feladásra kerül

.....-ból
(berakodás helye)

..... -ba
(rendeltetési ország és hely)

az alábbi szállítóeszköz útján:

Típus: .....

Rendszám vagy a hajó neve: .....

A plomba száma: .....

A feladó neve és címe: .....

A címzett neve és címe: .....

TANÚSÍTVÁNY

Alulírott hatósági állatorvos igazolja, hogy a fent leírt termék emlősökből előállított húslisztet, csontlisztet vagy hús- és csontlisztet, vagy ilyen anyagokat tartalmazó takarmányt vagy műtrágyát tartalmaz, amelyek kizárólag elégetés céljára használhatók.

Az anyag nem tartalmaz BSE-vel fertőzött vagy BSE-gyanús állatokból, sem a BSE felszámolására irányuló intézkedések keretében leölt egyéb állatokból származó anyagokat.

Kelt ....., ... -án
(hely) (dátum)

Pecsét [3]

.....
(a hatósági állatorvos aláírása) [3]

.....
(név nyomtatott betűvel, képesítés és beosztás)

---

[2] Csak akkor kell kitölteni, ha a termékeket nem ömlesztve szállítják.
[3] A pecsétnek és az aláírásnak a nyomtatástól eltérő színűnek kell lennie.

III. MELLÉKLET

1. A 7. és 8. cikk rendelkezéseinek alkalmazásában az alábbi termékek exportálhatók Portugáliából:

   a) aminosavak és peptidek, amelyeket nyersbőrből és irhából állítanak elő olyan eljárással, amely során az anyagot egy 1–2 pH-értékű, majd egy pH > 1 pH-értékű közeg hatásának teszik ki, azután 30 percig 3 bar nyomás alatt 140 °C-on hőkezelik;

   b) faggyú, valamint emberi fogyasztásra alkalmas állatokból származó anyagokból készített faggyútermékek, amelyeket az 1999/534/EK tanácsi határozat ([1]) I. mellékletében leírt eljárással összhangban állítottak elő. Az eljárást az 1999/534/EK határozat III. mellékletében foglalt rendelkezésekkel összhangban validáltatni kell;

   c) faggyúból nyert termékek, amelyeket az 1999/534/EK határozat II. mellékletében leírt eljárások egyikével állítottak elő.

2. Az 1. b) pontban említett termékeket előállításuk után le kell szűrni.

3. Az 1. pontban említett termékek előállításához nem használhatók nyersanyagként olyan szarvasmarhafélék, amelyek a BSE tüneteit mutatják.

4. Az 1. pontban említett termékek előállításához nem használhatók fel a következő szövetek: koponya, gerincoszlop, agy, gerincvelő, szem, mandula, csecsemőmirigy, bél vagy lép.

([1]) HL L 204., 1999.8.4., 37. o.

IV. MELLÉKLET

DÁTUMALAPÚ KIVITELI RENDSZER (DBES)

Általános feltételek

1. A Portugáliában levágott szarvasmarhafélékből származó kicsontozott hús, valamint az abból előállított, a 11. cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában említett termékek a 11. cikk rendelkezéseinek alkalmazásában feladhatók Portugáliából, ha azok 1999. július 1-je után született, a DBES-rendszernek megfelelő állatokból származnak.

2. Az 1. pont szerinti feladás megkezdése előtt Portugáliának be kell vezetnie és hatékonyan végre kell hajtania egy a BSE-pozitív tehenek 1999. július 1. után született utódainak leölésére és elégetésére vonatkozó programot.

3. Minden olyan állományt, amelyből a DBES-rendszer keretében állatokat küldenek levágásra, rendszeres hatósági ellenőrző vizsgálat alá kell vetni a DBES feltételeinek való megfelelés ellenőrzése érdekében. Az első ellenőrző vizsgálatnak kielégítő eredményeket kell adnia ahhoz, hogy az érintett állományból származó állatok alkalmasak legyenek a DBES keretében történő vágásra.

A DBES-rendszernek megfelelő állatok

4. Egy szarvasmarhaféle akkor felel meg a DBES-rendszernek, ha Portugáliában született és ott nevelték, továbbá ha a levágás időpontjában igazolható az alábbi feltételek teljesülése:

   a) az állat egész élete során egyértelműen azonosítható volt, különösen egy az 1760/2000/EK rendelet [1] 3. cikkének a) pontjában említett füljelző alkalmazása révén, amely lehetővé teszi az állat származási állományának és az anyaállatnak a visszakeresését; az 1760/2000/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése szerinti eltérések ellenére a füljelzőt az állat megszületésétől számított 20 napon belül be kell helyezni;

   b) az állatok egyedi füljelzőszámát, a születési dátumot és gazdaságot, valamint az állat születése utáni valamennyi mozgását fel kell jegyezni egy egységes számítógépes nyilvántartási és azonosítási rendszerben; az anyaállatnak ismertnek kell lennie;

   c) az állat hat hónaposnál idősebb, de 30 hónaposnál fiatalabb, ami születési dátumának hivatalos számítógépes rögzítése alapján megállapítható;

   d) az illetékes hatóság egyértelmű hivatalos bizonyítékkal rendelkezik arra vonatkozóan, hogy az anyaállat a DBES-rendszernek megfelelő állat megszületése után még legalább hat hónapig élt;

   e) az anyaállat nem betegedett meg BSE-ben, és nem BSE-gyanús.

Portugáliában végzett ellenőrzések

5. Ha a vágásra bemutatott állat vagy a levágással kapcsolatos bármely körülmény nem felel meg e határozat minden követelményének, az állatot automatikusan vissza kell utasítani. Ha ez a levágás után derül ki, az illetékes hatóságnak azonnal be kell szüntetnie a bizonyítványok kiállítását, és törölnie kell a már kiállított bizonyítványokat. Ha már megtörtént a feladás, az illetékes hatóságnak értesítenie kell a rendeltetési hely illetékes hatóságát. A rendeltetési hely illetékes hatóságának meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket.

6. A DBES-nek megfelelő állatokat olyan vágóhidakon kell levágni, amelyeket nem használnak a DBES-nek meg nem felelő szarvasmarhafélék vágására.

7. Az illetékes hatóságnak biztosítania kell, hogy a darabolóüzemekben alkalmazott eljárások során eltávolítsák az alábbi nyirokcsomókat: térdhajlati, ülőcsonti, felületes lágyéki, mély lágyéki, mediális és laterális csípőcsonti, vese, combcsont előtti, ágyéki, costocervicalis, mellcsonti, lapocka előtti, hónalji, és hátulsó mély nyaki nyirokcsomók.

8. A húsnak a vágás időpontjáig egy hivatalos nyilvántartási rendszer segítségével visszakövethetőnek kell lennie a DBES-nek megfelelő állatig, vagy darabolás után az azonos tételben darabolt állatokig. A levágás után a friss húsnak illetve a 11. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett termékeknek a címkék segítségével visszakövethetőnek kell lenniük a megfelelő állatig, lehetővé téve az érintett szállítmány bármikori visszahívását. A húsevő háziállatoknak szánt eledeleknek a kísérő okmányok és feljegyzések alapján kell nyomon követhetőnek lenniük.

9. Minden DBES-rendszernek megfelelő hasított testet a füljelzőszámhoz kapcsolódó, egyedi számozással kell ellátni.

[1] HL L 204., 2000.8.11., 1. o.

10. Portugália részletes jegyzőkönyveket vezet:

    a) a levágás előtti nyomon követésről és ellenőrzésekről;

    b) a levágás során végzett ellenőrzésekről;

    c) a húsevő háziállatoknak szánt eledelek feldolgozása során végzett ellenőrzésekről;

    d) a címkézésre és a bizonyítvány kiállítására vonatkozó követelményekről a levágástól az értékesítésig.

11. Az illetékes hatóság az ellenőrzések bizonyítása érdekében nyilvántartást vezet a megfelelőségre vonatkozó ellenőrzésekről.

Létesítmények

12. Az engedély megszerzéséhez az e határozatban foglalt egyéb követelményeken kívül a létesítményeknek ki kell dolgozniuk és alkalmazniuk kell egy olyan rendszert, amelynek segítségével a DBES-rendszernek megfelelő hús és/vagy a DBES-rendszernek megfelelő termékek azonosíthatók, és minden hús visszakövethető a DBES-nek megfelelő állatig, illetve darabolás után az azonos tételben darabolt állatokig. A rendszernek lehetővé kell tennie a hús vagy a termékek teljes nyomon követhetőségét minden fázisban, és a feljegyzéseket legalább két évig meg kell őrizni. Az alkalmazandó rendszer részletes leírását a létesítmény vezetősége írásban átadja az illetékes hatóságnak.

13. Az illetékes hatóság kiértékeli, jóváhagyja és folyamatosan ellenőrzi a létesítmény által alkalmazott rendszert annak biztosítása érdekében, hogy a termékek elkülönítésére és nyomon követhetőségére vonatkozó követelmények teljesüljenek.